



**JARAMOGI OGINGA ODINGA UNIVERSITY OF SCIENCE AND
TECHNOLOGY
SCHOOL OF EDUCATION
UNIVERSITY EXAMINATION FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF
EDUCATION SPECIAL NEEDS EDUCATION
4TH YEAR 1ST SEMESTER 2017/2018 ACADEMIC YEAR
REGULAR
MAIN CAMPUS**

COURSE CODE: ESE 404

COURSE TITLE: SIGN LANGUAGE INTERPRETING

EXAM VENUE: STREAM: (BED. SNE)

DATE: EXAM SESSION:

TIME: 2 HOURS

Instructions:

- 1. Answer question 1 (compulsory) and any other 2 questions.**
- 2. Candidates are advised not to write on the question paper.**
- 3. Candidates must hand in their answer booklets to the invigilator while in the examination room.**

Question One

(a) The examiners will fingerspell 10 words for you. Keenly observe as he fingerspell. He will give three attempts. DO NOT overwrite or cancel a word:

- i. DETERMINATION
- ii. DEDUCTIONS
- iii. BLACKBOARD
- iv. POSSIBILITY
- v. COMMUNICATION
- vi. LIBRARIAN
- vii. DEVELOPMENT
- viii. TRANSPORTING
- ix. INSULT
- x. CONSULTATION

(10 marks)

b) The examiners will sign 10 words for you. Keenly observe as he signs. He will give three attempts. DO NOT overwrite or cancel a word:

- i. Demonstrate
- ii. Doctor
- iii. Movement
- iv. Politics
- v. Sign language
- vi. Discussion
- vii. Information
- viii. Reporting
- ix. Children
- x. Library books

(10 marks)

c) The examiners will Sign sentences for you. The sentences will either be S.E.E or K.S.L keenly observes and writes the sentences as signed by the examiner

- i. I believe in Jesus Christ.
- ii. Always support your team.
- iii. The girl will cook food.
- iv. PAST POLICE MEETING HELD.
- v. MAN THAT RESPONSIBLE.

(10 marks)

Question Two

- a) "Sign language interpreting is all the same not a necessary." Using any four arguments approve or reject this statement. **(8marks)**
- b) As an interpreter, explain any five behavioral qualities expected of you in the process of interpretation **(10marks)**
- c) Explain the dangers of an interpreter in an examination room, for example KCSE **(2marks)**

Question Three

- a) Explain any two type of sign language interpreting **(6marks)**
- b) Total communication is only applicable in classroom situation but not in interpreting in a court of law or parliament. Through argument accept or dispute the statement (10 marks)
- c) Explain any two ethical considerations you should ensure when interpreting in a court of law. **(4marks)**

Question Four

- a) State the four elements of a sign. **(4 marks)**
- b) Using the elements cited in (4a) above of, explain how the four words below can be signed.
 - i. Please
 - ii. Nurse
 - iii. What
 - iv. Books**(16 marks)**

Question Five

- a) State any four levels of sign language interpreting **(4marks)**
- b) Explain what an interpreter is expected to do before the day of interpretation **(8marks)**
- c) Explain any four areas to qualify the dominance of KSL **(8marks)**